

Laurent și Olivier Souillé
Ilustrații de Frédéric Pillot

Vrăjitoarea **Crabibi**

Traducere din limba franceză de Mihaela Pogonici



Pentru Yvonne și Richard.
Laurent, Olivier și Frédéric

Redactare: Anda Marin
Tehnoredactare & DTP copertă: Mihail Vlad
Pregătire de tipar: Marius Badea

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României

SOUILLÉ, LAURENT

Vrăjitoarea Crabibi / Laurent și Olivier Souillé; il. de Frédéric Pillot;
trad. din lb. franceză de Mihaela Pogonici. – Pitești: Paralela 45, 2022
ISBN 978-973-47-3625-6

I. Souillé Olivier

II. Pillot, Frédéric (il.)

III. Pogonici, Mihaela (trad.)

821.133.1

Original title: *La sorcière Crabibi*

Text by Laurent and Olivier Souillé and illustrations by Frédéric Pillot

© Kaléidoscope 2021, Paris

Translation copyright © 2022 by Mihaela Pogonici

Copyright © Editura Paralela 45, 2022

Prezenta lucrare folosește denumiri ce constituie mărci înregistrate, iar conținutul este protejat de legislația privind dreptul de proprietate intelectuală.

www.edituraparelela45.ro

În mijlocul unei mlaștini tenebroase,
într-o colibă dărăpănată, trăia o vrăjitoare pe nume Crabibi.
Avea un nas borcănat pe care trona ditamai negul.
Dar, oricât ar părea de uimitor, în asta stătea tot farmecul ei.
Căci criteriile după care judecă vrăjitoarele
frumusețea sunt cam ciudate. Crabibi era
tare nesuferită și avea un singur vis: să fie
CEA MAI BUNĂ vrăjitoare!





Ca toate vrăjitoarele, era înzestrată cu puteri magice: știa să facă poțiuni și vrăji. Din păcate... nu-i ieșeau niciodată. Și nu trecea zi în care să nu-și boscorodească obiectele magice.

— Mătură afurisită, de la zigzagurile tale mi se întoarce stomacul pe dos!



— Cazan mizerabil,
din cauza ta nu-mi
ies poțiunile!



— Baghetă nenorocită, ești distrată,
de-asta nu-mi ies vrăjile!



Dar, în ciuda numeroaselor greutăți, Crabibi se pregătise conștiincioasă pentru concursul Vrajitorul Anului, cea mai importantă competiție din țară, ca să le arate tuturor că este CEA MAI BUNĂ.

Și se simțea pregătită.

— Ziua cea mare a sosit! a chiuuit ea. Negul meu nu mă înșală niciodată. O să-mi fac chiseliță adversarii!

